VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/787

z 19. mája 2015,

ktorým sa ukladá dočasné antidumpingové clo na dovoz acesulfámu draselného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ako aj acesulfámu draselného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike obsiahnutého v určitých prípravkoch a/alebo zmesiach

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ([1]), a najmä na jeho článok 7 ods. 4,

po porade s členskými štátmi,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Začatie konania

(1) Dňa 4. septembra 2014 Európska komisia (ďalej len „Komisia“) začala antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dovozu acesulfámu draselného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „dotknutá krajina“ alebo „ČĽR“), ako aj acesulfámu draselného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike obsiahnutého v určitých prípravkoch a/alebo zmesiach do Únie. Komisia začala prešetrovanie na základe článku 5 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 (ďalej len „základné nariadenie“), a uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([2]) (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).

(2) Komisia začala prešetrovanie na základe podnetu, ktorý 22. júla 2014 podala spoločnosť Nutrinova Nutrition Specialties & Food Ingredients GmbH (ďalej len „navrhovateľ“), ktorá je jediným výrobcom acesulfámu draselného (alebo „Ace-K“) v Únii. Navrhovateľ preto predstavuje celkovú výrobu Ace-K v Únii. Podnet obsahoval dôkazy o dumpingu a značnej ujme, ktorá z neho vyplýva, čo sa považovalo za dostatočný dôvod na začatie prešetrovania.

1.2. Zainteresované strany

(3) V oznámení o začatí konania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa prešetrovania. Komisia okrem toho výslovne informovala navrhovateľa, známych vyvážajúcich výrobcov a čínske orgány, známych dovozcov a používateľov, obchodníkov, ako aj združenia, o ktorých je známe, že sa ich dotkne začatie prešetrovania, a vyzvala ich na účasť.

(4) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie pred Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

1.3. Výrobcovia z analogickej krajiny

(5) V oznámení o začatí konania Komisia informovala zainteresované strany, že podľa informácií uvedených v podnete sa príslušný výrobok vyrába iba v Únii a ČĽR. Zainteresované strany mali možnosť predložiť v tejto súvislosti pripomienky. Žiadne pripomienky neboli predložené.

(6) Napriek tomu Komisia kontaktovala všetkých deväť tretích krajín, v prípade ktorých štatistické údaje Eurostatu poukazovali na vývoz výrobkov, ktoré spadajú pod rovnaké číselné znaky KN ako príslušný výrobok, do Únie. Komisia ich požiadala o pomoc pri identifikácii výrobcov Ace-K a/alebo združení výrobcov Ace-K. Žiadna z tretích kontaktovaných krajín nevedela identifikovať výrobcov Ace-K. Preto nebola identifikovaná žiadna iná výroba ako výroba v Únii a v dotknutej krajine.

([1]) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.
([2]) Ú. v. EÚ C 297, 4.9.2014, s. 2.

1.4. **Výber vzorky**

(7) V oznámení o začatí konania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vytvoriť vzorku zainteresovaných strán.

a) *Výber vzorky dovozcov*

(8) S cieľom rozhodnúť, či je výber vzorky potrebný, a v prípade, že áno, vybrať vzorku, Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania.

(9) Komisia vzhľadom na nízky počet odpovedí rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný.

b) *Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v ČĽR*

(10) Aby Komisia mohla rozhodnúť, či je výber vzorky potrebný, a ak áno, aby mohla vzorku vybrať, požiadala všetkých známych vyvážajúcich výrobcov v ČĽR, aby poskytli informácie špecifikované v oznámení o začatí konania. Komisia okrem toho požiadala stálu misiu ČĽR pri Európskej únii, aby určila a/alebo kontaktovala prípadných ostatných vyvážajúcich výrobcov, ktorí by mohli mať záujem o účasť na prešetrovaní.

(11) Štyria vyvážajúci výrobcovia v dotknutej krajine poskytli požadované informácie a súhlasili so zaradením do vzorky. Jeden z týchto vyvážajúcich výrobcov neuskutočňoval počas obdobia prešetrovania predaj do Únie. Preto v jeho prípade nebolo prešetrovanie možné a počet spolupracujúcich spoločností bol vzhľadom na to tri. Tieto spoločnosti predstavovali celkový dovoz príslušného výrobku do Únie počas obdobia prešetrovania. Komisia vzhľadom na nízky počet zainteresovaných strán rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný.

1.5. **Formuláre žiadosti o trhovohospodárske zaobchádzanie (ďalej len „THZ“)**

(12) Na účely článku 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia Komisia zaslala formuláre žiadostí o THZ trom spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom v dotknutej krajine. Ani jeden z týchto troch spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nepredložil žiadosť o THZ.

1.6. **Vyplnené dotazníky**

(13) Komisia zaslala dotazníky výrobcovi z Únie, všetkým trom spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom v dotknutej krajine a všetkým neprepojeným dovozcom a používateľom, ktorí prejavili záujem o účasť na prešetrovaní.

(14) Vyplnené dotazníky boli doručené od výrobcu z Únie, od troch spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov v dotknutej krajine, od troch neprepojených dovozcov a jedného používateľa.

1.7. **Overovanie na mieste**

(15) Komisia si vyžiadala a preverila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na predbežné stanovenie dumpingu, z neho vyplývajúcej ujmy a záujmu Únie. Overovanie na mieste podľa článku 16 základného nariadenia sa uskutočnilo v priestoroch týchto spoločností:

Výrobca z Únie

— Nutrinova Nutrition Specialties & Food Ingredients GmbH, Frankfurt, Nemecko;

Dovozcovia

— RFI Food Ingredients Handelsgesellschaft mbH, Düsseldorf, Nemecko,

— Brenntag Holding GmbH, Mülheim an der Ruhr, Nemecko,

— The Ingredient House Llc., Skillman, New Jersey, USA;

Používatelia

— The Wrigley Company Limited, Plymouth, Spojené kráľovstvo;

Vyvážajúci výrobcovia z dotknutej krajiny

— Anhui Jinhe Industrial Co., Ltd., Lai'an County, ČĽR,

— Suzhou Hope Technology Co., Ltd., Zhangjiagang, ČĽR,

— Anhui Vitasweet Food Ingredient Co., Ltd., Suzhou a Liyang, ČĽR.

1.8. **Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie**

(16) Prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2013 do 30. júna 2014 (ďalej len „obdobie prešetrovania"). Preskúmanie vývoja významného z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od januára 2011 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie").

2. **PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

2.1. **Príslušný výrobok**

(17) Príslušným výrobkom je acesulfám draselný (draselná soľ 6-metyl- 1,2,3-oxatiazín- 4 (3H) -ón- 2,2-dioxidu; číslo CAS RN 55589-62-3) s pôvodom v ČĽR, ako aj acesulfám draselný s pôvodom v ČĽR obsiahnutý v prípravkoch a/alebo zmesiach, ku ktorým patria aj iné sladidlá a/alebo voda (ďalej len „výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania"), ktorý v súčasnosti patrí pod číselné znaky KN ex 2106 90 92, ex 2106 90 98, ex 2934 99 90 (kód TARIC 2934 99 90 21), ex 3824 90 92, ex 3824 90 93 a ex 3824 90 96 (ďalej len „príslušný výrobok"). Acesulfám draselný sa bežne označuje aj ako acesulfám K alebo Ace-K.

(18) Ace-K sa používa ako syntetické sladidlo v širokej škále použití, napríklad v oblasti potravín, nápojov a farmaceutických výrobkov.

2.2. **Podobný výrobok**

(19) Zistilo sa, že Ace-K vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie má rovnaké základné fyzikálne a chemické vlastnosti a rovnaké základné použitie ako Ace-K vyrábaný v dotknutej krajine a predávaný na vývoz do Únie. Preto sa považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

3. **DUMPING**

3.1. **Trhovohospodárske zaobchádzanie (THZ)**

(20) Podľa článku 2 ods. 7 písm. b) uvedeného nariadenia Komisia určí normálnu hodnotu v súlade s článkom 2 ods. 1 až 6 základného nariadenia pre tých vyvážajúcich výrobcov v ČĽR, ktorí spĺňajú kritériá stanovené v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia, a preto by im mohlo byť udelené THZ.

(21) Žiadny zo spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov však nepožiadal o THZ, ako sa uvádza aj v odôvodnení 12.

3.2. **Normálna hodnota**

(22) V súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia sa normálna hodnota musela stanoviť na základe cien vo vhodnej tretej krajine s trhovým hospodárstvom (ďalej len „analogická krajina") alebo ceny, za akú sa predáva výrobok z tejto tretej krajiny do iných krajín vrátane Únie, alebo ak to nie je možné, na inom odôvodnenom základe vrátane ceny skutočne zaplatenej alebo splatnej v Únii za podobný výrobok, ktorá by sa v prípade potreby riadne upravila takým spôsobom, aby zahŕňala primerané ziskové rozpätie.

(23) Keďže neexistovala tretia analogická krajina, ako je vysvetlené v odôvodnení 6, normálna hodnota bola založená na cenách skutočne zaplatených alebo splatných v Únii za podobný výrobok. Bol identifikovaný predaj výrobcu z Únie, pokiaľ ide o tie druhy výrobkov, ktoré zodpovedali druhom výrobkov, ktoré na trhu Únie predávali čínski

spolupracujúci výrobcovia počas obdobia prešetrovania. Predaj výrobcu z Únie nezávislým zákazníkom sa považoval za reprezentatívny, ak bol vyjadrený ako pomer celkového objemu vývozu príslušného výrobku, ako aj vzhľadom na jednotlivé druhy výrobkov. Predaj týchto druhov výrobkov výrobcom z Únie bol ziskový. Jeho priemerné predajné ceny v Únii slúžili ako normálna hodnota.

3.3. **Vývozná cena**

(24) Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia vyvážali do Únie priamo nezávislým zákazníkom. Preto vývozná cena bola cena skutočne zaplatená alebo splatná za príslušný výrobok pri jeho predaji na vývoz do Únie, v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia.

3.4. **Porovnanie**

(25) Komisia porovnala normálnu hodnotu a vývoznú cenu spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov na základe cien zo závodu.

(26) V prípade, že to bolo odôvodnené s cieľom zabezpečiť spravodlivé porovnanie, Komisia v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia upravila normálnu hodnotu a/alebo vývoznú cenu s cieľom zohľadniť rozdiely, ktoré ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien.

(27) Komisia predovšetkým uskutočnila úpravu, pokiaľ išlo o rozdiely v úrovni obchodu, pretože sa zistilo, že jediný výrobca z Únie predával najmä používateľom, zatiaľ čo čínski výrobcovia predávali najmä obchodníkom. Po druhé, na základe viacerých tvrdení sa vykonali úpravy, pokiaľ išlo o rozdiely v kvalite a vnímaní tohto rozdielu – medzi čínskym Ace-K a Ace-K vyrábaným výrobcom z Únie – na trhu. Okrem toho sa upravila normálna hodnota, pokiaľ išlo o určité výnimočné výdavky na výskum a vývoj ako aj marketingové výdavky, ktoré vznikli výrobcovi z Únie počas obdobia prešetrovania. Tieto náklady sú podrobnejšie opísané v odôvodnení 67.

3.5. **Dumpingové rozpätia**

(28) U každého zo spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov Komisia porovnala váženú priemernú vývoznú cenu jednotlivých druhov výrobkov s váženou priemernou normálnou hodnotou v súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia.

(29) Na základe toho sú dočasné vážené priemerné dumpingové rozpätia, vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie pred preclením, takéto:

Spoločnosť	Dočasné dumpingové rozpätie
Anhui Jinhe Industrial Co., Ltd.	97,8 %
Suzhou Hope Technology Co., Ltd.	89,1 %
Anhui Vitasweet Food Ingredient Co., Ltd.	37,4 %

(30) V prípade všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov v dotknutej krajine Komisia stanovila dumpingové rozpätie na základe dostupných skutočností v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Na tento účel Komisia určila úroveň spolupráce vyvážajúcich výrobcov. Úroveň spolupráce je objem vývozu spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov do Únie vyjadrený ako pomer celkového objemu vývozu (podľa dovozných štatistik Eurostatu) z dotknutej krajiny do Únie.

(31) Úroveň spolupráce je v tomto prípade vysoká, pretože vývoz spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov do Únie predstavoval celkový vývoz do Únie počas obdobia prešetrovania. Na základe toho sa Komisia rozhodla stanoviť zvyškové dumpingové rozpätie na úrovni spolupracujúcej spoločnosti, na ktorú sa vzťahovalo najvyššie dumpingové rozpätie.

(32) Dočasné zvyškové dumpingové rozpätie, vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie pred preclením, je takéto 97,8 %.

Spoločnosť	Dočasné dumpingové rozpätie
Anhui Jinhe Industrial Co., Ltd.	97,8 %
Suzhou Hope Technology Co., Ltd.	89,1 %
Anhui Vitasweet Food Ingredient Co., Ltd.	37,4 %
Všetky ostatné spoločnosti	97,8 %

4. **UJMA**

4.1. **Predbežná poznámka**

(33) Analýza sa týka iba jednej spoločnosti. Teda, väčšina ukazovateľov sa z dôvodu zachovania dôvernosti uvádza v indexovanej forme alebo v rozpätiach.

4.2. **Vymedzenie výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii**

(34) Podobný výrobok vyrábal počas obdobia prešetrovania jeden výrobca v Únii, ktorý predstavuje výrobné odvetvie Únie v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.

4.3. **Spotreba v Únii**

(35) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe údajov, ktoré poskytlo výrobné odvetvie Únie, čínskych vývozných štatistík a údajov od čínskych vyvážajúcich výrobcov. Údaje Eurostatu neboli na tento účel vhodné, pretože príslušný výrobok sa dováža v rámci viacerých číselných znakov KN spolu s mnohými ďalšími výrobkami. Keďže Ace-K sa nevyrábal v žiadnej inej tretej krajine, celý dovoz do Únie pochádzal z ČĽR.

(36) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 1

Spotreba v Únii (v tonách)

	2011	2012	2013	Obdobie prešetrovania
Celková spotreba v Únii – Index	100	104	110	104

Zdroj: Údaje poskytnuté výrobným odvetvím Únie, spolupracujúcimi čínskymi výrobcami a čínske vývozné štatistiky.

(37) Spotreba Ace-K v Únii sa v posudzovanom období zvýšila o približne 4 %, údajne z dôvodu zvýšeného dopytu v Únii po výrobkoch bez cukru. V poslednom roku posudzovaného obdobia došlo k poklesu spotreby v dôsledku zvýšenej hospodárskej súťaže, vzhľadom na iné (nové) sladidlá. Zdá sa však, že tento pokles bol dočasný a neexistuje žiadny jasný náznak, že dopyt po Ace-K sa bude v nasledujúcich rokoch ďalej znižovať.

4.4. **Dovoz z ČĽR**

4.4.1. *Objem dovozu z ČĽR a jeho podiel na trhu*

(38) Komisia stanovila objem čínskeho dovozu na základe čínskych vývozných štatistík porovnaných s údajmi, ktoré poskytli traja vyvážajúci výrobcovia z ČĽR, ktorí predstavovali celkový objem vývozu príslušného výrobku počas obdobia prešetrovania.

(39) Dovoz do Únie z ČĽR a jeho podiel na trhu sa vyvíjal takto:

Tabuľka 2

Objem dovozu (v tonách) a jeho podiel na trhu

	2011	2012	2013	Obdobie prešetrovania
Objem dovozu z ČĽR	1 612	1 816	2 051	1 831
Podiel dovozu z ČĽR na trhu – Index	100	108	115	110

Zdroj: Údaje poskytnuté spolupracujúcimi čínskymi výrobcami a čínske vývozné štatistiky.

(40) Úroveň dovozu z ČĽR sa v posudzovanom období zvýšila o 14 %. Počas toho istého obdobia sa podiel čínskeho dovozu na trhu takisto zvýšil o 10 % a počas obdobia prešetrovania dosiahol 65 % – 80 %.

4.4.2. *Ceny dovozu z ČĽR a podhodnotenie ceny*

(41) Komisia stanovila dovozné ceny na základe údajov, ktoré poskytli spolupracujúci výrobcovia z ČĽŘ. Vážená priemerná cena CIF v EUR za kg dovozu z ČĽR do Únie sa vyvíjala takto:

Tabuľka 3

Dovozné ceny CIF z ČĽR (EUR/kg)

	2011	2012	2013	Obdobie prešetrovania
Vážené priemerné dovozné ceny	5,71	5,11	4,30	3,99
Index	100	90	75	70

Zdroj: Údaje poskytnuté spolupracujúcimi čínskymi výrobcami a čínske vývozné štatistiky.

(42) Priemerné ceny dovozu z ČĽR sa počas posudzovaného obdobia neustále znižovali, celkovo o 30 %.

(43) Komisia stanovila podhodnotenie ceny počas obdobia prešetrovania tak, že porovnala:

a) vážené priemerné predajné ceny jediného výrobcu z Únie účtované neprepojeným zákazníkom na trhu Únie za druhy výrobkov, ktoré do Únie vyvážali čínski vyvážajúci výrobcovia, upravené na úroveň cien zo závodu a

b) zodpovedajúce vážené priemerné ceny podľa druhu výrobku z dovozu od spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov účtovaných prvému nezávislému zákazníkovi na trhu Únie, stanovené na základe cien CIF (náklady, poistenie a prepravné) s príslušnými úpravami zohľadňujúcimi clá (6,5 %) a náklady po dovoze.

(44) Vážená priemerná cena výrobného odvetvia Únie bola porovnaná s príslušnými váženými priemernými cenami jednotlivých druhov výrobkov z dovozu od spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov pri transakciách na rovnakej úrovni obchodovania, po odpočítaní rabatov a zliav, ako aj po úprave ceny výrobného odvetvia Únie, pokiaľ ide o rozdielnu kvalitu a vnímanie tohto rozdielu na trhu a výdavky na výskum a vývoj a marketingové výdavky, z rovnakých dôvodov, aké sú uvedené v odôvodnení 27. Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel obratu výrobcov z Únie počas obdobia prešetrovania. Komisia zistila, že dovoz z ČĽR vykazuje na trhu Únie vážené priemerné rozpätie podhodnotenia ceny v rozmedzí 18 % až 45 %.

4.5. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

4.5.1. *Všeobecné poznámky*

(45) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia zahŕňalo skúmanie vplyvu dumpingového dovozu na výrobné odvetvie Únie hodnotenie všetkých hospodárskych ukazovateľov, ktoré mali počas posudzovaného obdobia vplyv na stav výrobného odvetvia Únie. Na účely stanovenia ujmy Komisia nerozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy, keďže výrobné odvetvie Únie v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia predstavuje jediný výrobca z Únie. Komisia vyhodnotila ekonomické ukazovatele na základe údajov týkajúcich sa jediného výrobcu z Únie. Konštatovalo sa, že z hľadiska hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sú tieto údaje reprezentatívne.

(46) Medzi ekonomické ukazovatele patria: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, rozsah dumpingového rozpätia a zotavenie sa z dumpingu v minulosti, priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál. Analyzujú sa takto:

4.5.2. *Ukazovatele ujmy*

4.5.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

(47) Celková výroba v Únii, výrobná kapacita a využitie kapacity sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 4

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2011	2012	2013	Obdobie prešetrovania
Objem výroby – Index	100	81	70	69
Výrobná kapacita – Index	100	100	100	100
Využitie kapacity – Index	100	81	70	69

Zdroj: Údaje poskytnuté výrobným odvetvím Únie.

(48) Objem výroby výrobného odvetvia Únie sa neustále znižoval, celkovo až o 31 %. V skutočnosti, počas posudzovaného obdobia výrobca z Únie čoraz viac odstavoval výrobné zariadenia s cieľom znížiť náklady. Počas obdobia prešetrovania bol závod z tohto dôvodu zatvorený celkovo štyri mesiace.

(49) Výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia nezmenila, keďže mnohé náklady sú fixné, nezávisle od kapacity. V dôsledku toho sa znížilo využitie kapacity v súlade s objemom výroby.

4.5.2.2. Objem predaja a jeho podiel na trhu

(50) Objem predaja výrobného odvetvia Únie v Únii neprepojeným zákazníkom a jeho podiel na trhu sa v posudzovanom období vyvíjal negatívne:

Tabuľka 5

Objem predaja a jeho podiel na trhu

	2011	2012	2013	Obdobie prešetrovania
Objem predaja na trhu Únie – Index	100	89	82	87
Podiel na trhu – Index	100	86	74	84

Zdroj: Údaje poskytnuté výrobným odvetvím Únie.

(51) Počas posudzovaného obdobia sa objem predaja výrobcu z Únie celkovo znížil o 13 %, hoci spotreba sa počas tohto obdobia zvýšila. Tento nepriaznivý trend zahŕňa obdobie mierneho oživenia, pokiaľ ide o objem, od roku 2013 do obdobia prešetrovania, čo sa mohlo dosiahnuť len prostredníctvom zmlúv s predajnými cenami, ktoré ešte viac ohrozili životaschopnosť výrobného odvetvia Únie.

(52) Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu sa v priebehu posudzovaného obdobia takisto znížil, a to o 16 %, vzhľadom na zákazníkov, ktorí sa rozhodli pre nového dodávateľa, ako aj zákazníkov, ktorí využívali dvojaké zásobovanie a ktorí zvýšili svoj podiel nákupu z ČĽR.

4.5.2.3. Rast

(53) Je zrejmé, že rast výrobného odvetvia Únie bol negatívny, berúc do úvahy vyššie uvedený pokles podielu na trhu a zvýšenie spotreby uvedené v odôvodnení 37.

4.5.2.4. Zamestnanosť

(54) Zamestnanosť a produktivita sa počas posudzovaného obdobia vyvíjala takto:

Tabuľka 6

Zamestnanosť a produktivita

	2011	2012	2013	Obdobie prešetrovania
Počet zamestnancov – Index	100	103	82	82
Výroba v tonách na zamestnanca – Index	100	87	100	106

Zdroj: Údaje poskytnuté výrobným odvetvím Únie.

(55) Od roku 2011 do konca obdobia prešetrovania výrobné odvetvie Únie znížilo počet zamestnancov o takmer jednu pätinu, aby zvládlo pokles výroby a vzhľadom na dočasné odstavenia prevádzky. Produktivita sa počas toho istého obdobia mierne zvýšila o 6 % v dôsledku zníženia počtu zamestnancov.

4.5.2.5. Náklady práce

(56) Priemerné náklady práce výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2011	2012	2013	Obdobie prešetrovania
Priemerné náklady práce na zamestnanca – Index	100	103	111	115

Zdroj: Údaje poskytnuté výrobným odvetvím Únie.

(57) Priemerné náklady práce výrobného odvetvia Únie na zamestnanca sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 15 %, pretože v dôsledku znižovania počtu zamestnancov (pozri odôvodnenie 54) bolo potrebné vyplácať odstupné. Okrem toho sa v chemickom odvetví údajne uplatňovali nové mzdové sadzby.

4.5.2.6. Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu

(58) Všetky dumpingové rozpätia boli významné (pozri odôvodnenie 29). Vplyv veľkosti skutočných dumpingových rozpätí na výrobné odvetvie Únie bol vzhľadom na objem a ceny dovozu z ČĽR podstatný.

(59) Ide o prvé antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa príslušného výrobku. Preto neboli k dispozícii žiadne údaje na posúdenie vplyvu možného minulého dumpingu.

4.5.2.7. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

(60) Vážené priemerné jednotkové predajné ceny výrobcu z Únie účtované neprepojeným zákazníkom v Únii sa vyvíjali takto:

Tabuľka 8

Predajné ceny v Únii

	2011	2012	2013	Obdobie prešetrovania
Priemerná predajná cena v Únii – Index	100	94	94	88
Jednotkové výrobné náklady – Index	100	106	117	119

Zdroj: Údaje poskytnuté výrobným odvetvím Únie.

(61) Priemerná predajná cena výrobného odvetvia účtovaná za podobný výrobok poklesla v posudzovanom období o 12 %, čiastočne z dôvodu výrazne negatívneho trendu priemerných dovozných cien z ČĽR (pozri odôvodnenie 42).

(62) Priemerné výrobné náklady výrobného odvetvia Únie sa zvýšili o 19 %. Bolo to spôsobené najmä zvýšeným vplyvom fixných nákladov na zníženie objemu výroby a predaja a zvýšením ceny suroviny.

4.5.2.8. Zásoby

(63) Úroveň zásob výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjala takto:

Tabuľka 9

Zásoby

	2011	2012	2013	Obdobie prešetrovania
Konečný stav zásob – Index	100	98	89	94
Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby – Index	100	121	126	135

Zdroj: Údaje poskytnuté výrobným odvetvím Únie.

(64) Napriek tomu, že konečné zásoby v posudzovanom období klesli v dôsledku dočasného odstavovania výrobných zariadení s cieľom znížiť náklady (pozri odôvodnenie 48), pri ich vyjadrení ako percenta z výrobných zásob sa zvýšili.

4.5.2.9. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

(65) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcu z Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 10

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2011	2012	2013	Obdobie prešetrovania
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom – Index	100	74	48	26
Peňažný tok – Index	100	85	75	78

	2011	2012	2013	Obdobie prešetrovania
Investície – Index	100	51	48	34
Návratnosť investícií – Index	100	68	44	25

Zdroj: Údaje poskytnuté výrobným odvetvím Únie.

(66) Komisia stanovila ziskovosť výrobného odvetvia Únie pomocou čistého zisku pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii, vyjadreného ako percentuálny podiel obratu tohto predaja. Pri výpočte ziskovosti Komisia odpočítala z vykázaných nákladov všetky náklady na výskum a vývoj a marketingové náklady, ktoré považovala za výnimočné náklady, ako sa uvádza v odôvodnení 27. Bez tohto odpočítania by výrobné odvetvie Únie v období prešetrovania dosiahlo stratovú situáciu. V súlade s poklesom ziskovosti sa takisto znížil čistý peňažný tok, investície a návratnosť investícií.

(67) Výrobné odvetvie Únie tvrdilo, že odpočítané náklady na výskum a vývoj a marketingové náklady sú bežné, priebežné náklady súvisiace s príslušným výrobkom. Prešetrovaním sa však dospelo k záveru, že tieto náklady boli spojené s novým výrobkom, hoci išlo o výrobok, ktorý spadal do vymedzenia výrobku v rámci tohto prešetrovania. Tieto výnimočné a vysoké náklady by sa v normálnom alebo reprezentatívnom roku pre výrobné odvetvie Únie nevyskytli. Okrem toho tieto náklady sa týkajú výskumu a vývoja a marketingu výrobku, ktorý sa počas posudzovaného obdobia nepredával na trhu Únie vo významných objemoch.

(68) Dokonca aj s vylúčením vyššie uvedených nákladov ziskovosť výrobcu z Únie počas posudzovaného obdobia prudko a neustále klesla. Komisia považovala úroveň ziskovosti v období prešetrovania a trend v ziskovosti za poškodzujúci vzhľadom na vyššie opísané jasné a výrazné zníženie.

(69) Prudký pokles ziskovosti bol spôsobený najmä v dôsledku neustáleho zvyšovania fixných nákladov na tonu, pričom objem výroby a predaja sa znižoval. Okrem toho došlo k jednoznačnému poklesu priemerných cien, čo viedlo k neschopnosti výrobného odvetvia Únie udržať si úrovne zisku a výsledkom bol prudký pokles ziskovosti. Ako sa uvádza v tabuľke 10, ostatné ukazovatele výkonnosti nasledovali podobný trend ako v prípade zisku z obratu.

(70) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie samostatne financovať svoje činnosti. Čistý peňažný tok, vyjadrený ako index, sa počas posudzovaného obdobia vyvíjal negatívne a znížil sa o 22 % v dôsledku poklesu ziskovosti.

(71) Investície výrobného odvetvia Únie sa znížili ešte výraznejšie. Objem investícií predstavoval počas obdobia prešetrovania len asi jednu tretinu objemu investícií v roku 2011. Pokiaľ ide o ziskovosť, investície do nového výrobku neboli na účely tohto výpočtu zohľadnené.

(72) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Od roku 2011 do obdobia prešetrovania výrazne a neustále klesala, približne o 75 %.

(73) Keďže jediný výrobca z Únie je súčasťou veľkej medzinárodnej skupiny, netvrdil, že by na jeho schopnosť zvýšiť kapitál mal uvedený vývoj doteraz vplyv. Výrobné odvetvie Únie však počas konania jasne konštatovalo, že súčasný stav nie je udržateľný.

4.5.3. *Záver o ujme*

(74) Významné negatívne trendy boli zaznamenané pri týchto ekonomických ukazovateľoch: výroba, využitie kapacity, podiel na trhu, zamestnanosť, objem predaja a predajné ceny na trhu Únie. Zásoby (vyjadrené ako podiel výroby) sa zvýšili, napriek tomu, že v absolútnom vyjadrení poklesli. Vplyv neustále klesajúcich predajných cien v kombinácii s celkovým poklesom objemu predaja bol značný a viedol k výraznému zníženiu podielu na trhu, ziskovosti, návratnosti investícií a peňažného toku.

(75) Skutočnosť, že trh Únie ovládajú veľké subjekty v odvetví potravín a nápojov a že tieto obchodné činnosti sa uskutočňujú prostredníctvom ročných zmlúv, znamená, že výrobné odvetvie Únie je v tomto odvetví obzvlášť citlivé, pokiaľ ide o pokles objemu predaja a cien, aj napriek tomu, že tento pokles sa týka malého počtu zákazníkov.

(76) Na druhej strane, produktivita sa zlepšila. K tomuto vývoju však došlo z dôvodu zníženia počtu zamestnancov v dôsledku poklesu dopytu, a tým i výroby, čo viedlo k prepusteniu niektorých pracovníkov. Za týchto okolností sa preto nárast produktivity nemôže považovať za pozitívny prvok.

(77) Spotreba v Únii sa takisto zvýšila. Výrobné odvetvie Únie však nebolo schopné využiť to z dôvodu poklesu objemu predaja a predajných cien, ako sa uvádza vyššie.

(78) Jedna zainteresovaná strana spochybnila existenciu ujmy. Táto strana tvrdila, že situácia výrobného odvetvia Únie bola počas obdobia prešetrovania normálna. Tvrdila, že výrobné odvetvie Únie stratilo patentovú ochranu a následne aj svoje dominantné postavenie na trhu. Preto by malo teraz akceptovať nižšie zisky a nižšie objemy predaja.

(79) Toto tvrdenie je neopodstatnené. Platnosť hlavného patentu na výrobu uplynula v roku 2005 (platnosť dvoch menej významných patentov sa skončila pred a po tomto dátume). Po uplynutí platnosti patentu na výrobu v roku 2005, a omnoho skôr, než sa začalo posudzované obdobie, vstúpili na trh nové subjekty, konkrétne čínski vyvážajúci výrobcovia, a ich prítomnosť sa odvtedy postupne zvyšovala. V roku 2009, omnoho skôr než sa začalo posudzované obdobie, podiel výrobného odvetvia Únie na trhu klesol z dovtedy dominantného postavenia na menej ako 50 %. Do roku 2011, keď sa začalo posudzované obdobie, podiel čínskeho dovozu na trhu Únie už jednoznačne prevyšoval podiel výrobného odvetvia Únie na trhu. Preto, skutočne, uplynutie patentovej ochrany v roku 2005 viedlo k trhu, na ktorom pôsobilo viac subjektov než iba jeden.

(80) Okrem toho nepriaznivá situácia sa analyzovala počas posudzovaného obdobia, t. j. od roku 2011 do roku 2014, čo je až šesť rokov po uplynutí platnosti patentu na výrobu. Vývoj väčšiny ukazovateľov ujmy počas tohto obdobia (2011 – obdobie prešetrovania) bol pre výrobné odvetvie Únie nesmierne nepriaznivý. Konkrétnejšie, stratilo podiel na trhu, znížilo svoje predajné ceny, zaznamenalo prudký pokles ziskovosti a ostatných finančných ukazovateľov posudzovaných vyššie, znížila sa produktivita, bolo potrebné zastaviť výrobu, aby sa znížili náklady a nezaznamenali sa žiadne výhody z rastúcej spotreby, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 74. Takúto hospodársku situáciu nemožno jednoducho vysvetliť tým, že v dôsledku uplynutia patentovej ochrany sa umožnil vstup na trh pre nové subjekty. V každom prípade, táto situácia sa nedá považovať za normálnu v zmysle udržateľnej a zdravej situácie. Po prvé, platnosť patentu na výrobu uplynula dávno pred posudzovaným obdobím a preto výrobné odvetvie Únie malo dostatočný čas na to, aby reagovalo na skončenie patentovej ochrany. Po druhé, aj keby uplynutie patentovej ochrany mohlo byť sprevádzané určitým poklesom výkonnosti, úrovne ukazovateľov ujmy počas samotného obdobia prešetrovania sú pre udržateľné a zdravé odvetvie značne nízke. Okrem toho, napriek tejto strate patentovej ochrany si výrobné odvetvie Únie zachovalo zdravú hospodársku a finančnú situáciu až do roku 2011.

(81) Na tomto základe sa tvrdenie, že výrobné odvetvie Únie neutrpelo ujmu, musí zamietnuť. Uplynutie patentovej ochrany sa však ďalej analyzuje ako faktor, ktorý prispel k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

(82) Vzhľadom na uvedené skutočnosti dospela Komisia v tejto fáze k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.

5. **PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ**

(83) V súlade s článkom 3 ods. 6 základného nariadenia Komisia skúmala, či dumpingový dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. V súlade s článkom 3 ods. 7 základného nariadenia Komisia takisto skúmala, či výrobné odvetvie Únie mohlo byť súbežne s tým poškodené aj inými známymi faktormi. Komisia zabezpečila, aby prípadná ujma spôsobená inými faktormi než dumpingovým dovozom z dotknutej krajiny nebola pripísaná tomuto dumpingovému dovozu. Ide tu o tieto faktory: a) výkonnosť výrobného odvetvia Únie na vývozných trhoch, b) stratu patentovej ochrany a c) obchodnú stratégiu výrobného odvetvia Únie.

5.1. **Vplyv dumpingového dovozu**

(84) Zhoršujúca sa situácia výrobného odvetvia Únie v posudzovanom období sa časovo zhodovala so zvyšovaním dovozu za dumpingové ceny s pôvodom v ČĽR. Počas posudzovaného obdobia objem dovozu vzrástol o 14 %, pričom jeho cena klesla o 30 %. Malo to za následok 10 % nárast podielu na trhu pre čínskych vývozcov. Zároveň výrobné odvetvie Únie stratilo podiel na trhu, jeho predajné ceny klesali a objem predaja sa takisto vyvíjal negatívne.

(85) Najmä veľké rozpätia podhodnotenia ceny medzi 18 a 45 % sú ďalšími ukazovateľmi, že dumpingový dovoz z dotknutej krajiny vytváral významný cenový tlak na ceny výrobného odvetvia Únie.

(86) Pokles objemu predaja znížil schopnosť výrobného odvetvia Únie absorbovať fixné náklady. Nízke ceny dovozu z dotknutej krajiny viedli k neschopnosti výrobného odvetvia Únie udržať si úrovne zisku, čo viedlo k výraznému zníženiu ziskovosti (pozri tabuľku 10).

(87) Výrobné odvetvie Únie a ďalšie zainteresované strany tvrdili, že dvaja najväčší čínski vyvážajúci výrobcovia boli počas posudzovaného obdobia zapojení do „cenovej vojny“ a že sa pokúsili prevziať kontrolu. Začiatkom roka 2015, krátko po období prešetrovania, jeden z týchto spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, Suzhou Hope Technology Co., Ltd,, požiadal o ochranu pred vyhlásením konkurzu podľa čínskeho práva. Postupný a nepretržitý klesajúci vývoj cien týchto dvoch najväčších čínskych vývozcov viedol v skutočnosti k predajným cenám na neudržateľných úrovniach. Tieto ceny výrazne podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie a takisto spôsobili zhoršenie situácie výrobného odvetvia Únie, konkrétne pokiaľ ide o výrobu, využitie kapacity, podiel na trhu, zamestnanosť, objem predaja a predajné ceny na trhu Únie.

(88) Na základe uvedených skutočností dospela Komisia k záveru, že zhoršujúci sa stav výrobného odvetvia Únie sa časovo zhodoval s podstatným zvýšením objemu dovozu za klesajúce a dumpingové ceny a že tento dovoz zohral rozhodujúcu úlohu, pokiaľ ide o značnú ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. Predajné ceny vyvážajúcich výrobcov klesli počas obdobia prešetrovania o 30 %. Výrobcovia z dotknutej krajiny boli schopní zvýšiť svoj podiel na trhu, a to prostredníctvom neustáleho znižovania svojich jednotkových predajných cien počas posudzovaného obdobia. Vzhľadom na jasne stanovenú časovú zhodu medzi úrovňou dumpingového dovozu za nepretržite klesajúce ceny na jednej strane a stratou objemu predaja a poklesom cien výrobného odvetvia Únie na strane druhej, sa dospelo k záveru, že dumpingový dovoz je zodpovedný za ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

5.2. **Vplyv iných faktorov**

5.2.1. *Výkonnosť výrobného odvetvia Únie v oblasti vývozu*

(89) Objem a priemerná cena vývozu výrobného odvetvia Únie sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 11

Výkonnosť výrobného odvetvia Únie v oblasti vývozu

	2011	2012	2013	Obdobie prešetrovania
Objem vývozu Index	100	87	75	72
Priemerná cena Index	100	112	108	98

Zdroj: Údaje poskytnuté výrobným odvetvím Únie.

(90) Výkonnosť výrobného odvetvia Únie, pokiaľ ide o vývoz, bola podobná ako jeho predaj na trhu Únie z hľadiska objemu, aj keď ceny, pri ich vyjadrení v EUR, zostali na vyššej úrovni. Tento rozdiel vo vývoji cien možno čiastočne pripísať vývoju výmenného kurzu medzi EUR a USD v posudzovanom období. Komisia preto dospela k záveru, že napriek tomu, že výkonnosť, pokiaľ ide o dovoz, bola takisto negatívna, nemožno ňou vysvetliť ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie na trhu Únie.

5.2.2. *Strata patentovej ochrany*

(91) Niektoré zainteresované strany tvrdili, že ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, by bolo možné vysvetliť stratou patentovej ochrany pre podnikanie jediného výrobcu z Únie s Ace-K. Toto tvrdenie je neopodstatnené. Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 79, najmä po uplynutí platnosti patentu na výrobu v roku 2005 vstúpili na trh nové subjekty, konkrétne čínski vyvážajúci výrobcovia, a ich prítomnosť sa odvtedy postupne zvyšovala. V roku 2009, omnoho skôr než sa začalo posudzované obdobie, podiel výrobného odvetvia Únie na trhu klesol

z dominantného postavenia, ktoré mu zaručovala patentová ochrana, na menej ako 50 %. Do roku 2011, keď sa začalo posudzované obdobie, podiel čínskeho dovozu na trhu Únie jednoznačne prevyšoval podiel výrobného odvetvia Únie na trhu. Preto, skutočne, uplynutie patentovej ochrany viedlo k trhu, na ktorom pôsobilo viac než jeden subjekt.

(92) Prešetrovaním sa však zistila existencia značnej ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie. Vzhľadom na zistenia o ujme sa usudzuje, že výrobné odvetvie Únie si až do roku 2011 zachovalo zdravú hospodársku a finančnú situáciu, ktorá sa potom začala zhoršovať. To znamená, počas až šiestich rokov po uplynutí platnosti patentu na výrobu alebo po dostatočne dlhom období, ktoré malo výrobné odvetvie Únie na to, aby reagovalo na novú situáciu. Tvrdenie, že situácia výrobného odvetvia Únie sa zhoršila, pretože na trhu pôsobilo viac subjektov, je preto neopodstatnené. Situácia výrobného odvetvia Únie sa výrazne zhoršovala vzhľadom na cenové stratégie týchto nových subjektov, ktoré viedli k neudržateľnému zvyšovaniu objemu dovozu za nízke ceny a k výraznému podhodnoteniu cien.

(93) Preto Komisia dospela v tejto fáze k záveru, že strata patentovej ochrany neprispela k značnej ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

5.2.3. *Podnikateľská stratégia*

5.2.3.1. Cenová stratégia výrobného odvetvia Únie

(94) Jedna zo zainteresovaných strán tvrdila, že ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, bola dôsledkom jeho rozhodnutia udržať svoju pozíciu na trhu Únie ako výrobca vysokokvalitných výrobkov. Naopak, prešetrovaním sa dospelo k záveru, že táto stratégia zabezpečila jeho prežitie. Snažiť sa konkurovať iba na základe ceny by viedlo ku skončeniu podnikania s Ace-K, pretože dumpingové dovozné ceny klesli na neudržateľnú úroveň. Neudržateľnú úroveň dovozných cien potvrdzuje aj skutočnosť, že druhý najväčší vyvážajúci výrobca, u ktorého Ace-K predstavuje dominantnú časť jeho celkového obratu, požiadal začiatkom roka 2015 o ochranu pred vyhlásením konkurzu podľa čínskeho práva.

5.2.3.2. Značné náklady na výskum a vývoj a marketingové náklady, ktoré utrpelo výrobné odvetvie Únie

(95) Jedna zo zainteresovaných strán tvrdila, že ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, bola dôsledkom výdavkov, ktoré odvetvie vynaložilo počas posudzovaného obdobia na nový výrobok. Treba poznamenať, že takéto výdavky sa týkali výskumu a vývoja a marketingu nového výrobku obsahujúceho Ace-K. Ako sa však uvádza v odôvodnení 66, náklady na túto inováciu neboli v rámci analýzy ujmy zohľadnené, a preto zistenia týkajúce sa podstatnej ujmy nemôžu byť spochybnené na základe týchto výdavkov.

(96) Dospelo sa preto k záveru, že podnikateľská stratégia, ktorú uplatňovalo výrobné odvetvie Únie, neprispela k značnej ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

5.3. **Záver týkajúci sa príčinnej súvislosti**

(97) Ujma je v rámci tohto prešetrovania jasná a rozsiahla vo väčšine ukazovateľov, ako je opísané vyššie. Ujma je jednoznačná, aj z hľadiska objemu (najmä podiel na trhu, výroba, kapacita, využitie kapacity, objem predaja na trhu Únie a zamestnanosť), aj z hľadiska ceny (priemerné predajné ceny), ako aj pokiaľ ide o ukazovatele výkonnosti (ziskovosť, návratnosť investícií, investície a peňažný tok). Existuje jasná časová zhoda medzi zvýšením objemu a podielom dumpingového dovozu za nízke ceny na trhu a negatívnym vývojom hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie. Zatiaľ čo hľadisko objemu sa prejavuje výraznejšie, existuje jasná súvislosť medzi prudkým zhoršením predaja a objemu výroby a následným zhoršením finančných ukazovateľov.

(98) Komisia rozlíšila a oddelila účinky všetkých známych faktorov na situáciu výrobného odvetvia Únie od účinkov dumpingového dovozu spôsobujúceho ujmu. Komisia nezistila žiadne iné faktory, ktoré by mohli prispieť k ujme.

(99) Komisia preto dospela k záveru, že dumpingový dovoz spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu a že neexistujú žiadne ďalšie faktory, ktoré by mohli narušiť príčinnú súvislosť.

6. ZÁUJEM ÚNIE

(100) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia skúmala, či napriek zisteniu, že ujmu spôsobuje dumping, môže dospieť k záveru, že v tomto prípade nie je v záujme Únie prijať príslušné opatrenia. Stanovenie záujmu Únie sa zakladalo na zhodnotení všetkých rôznych príslušných záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.

6.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

(101) Prešetrovanie ukázalo, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu, ktorú spôsobil dumpingový dovoz z ČĽR. Takmer všetky ukazovatele ujmy poukazovali na negatívny vývoj počas posudzovaného obdobia, najmä pokiaľ ide o objem výroby, objem predaja, predajné ceny, zamestnanosť, podiel na trhu a ziskovosť. Klesajúci trend sa zistil aj v prípade ďalších ukazovateľov, ktoré súvisia s finančnou výkonnosťou, ako je peňažný tok a návratnosť investícií.

(102) Očakáva sa, že po uložení opatrení dôjde k zvýšeniu dovozných cien a výrobné odvetvie Únie tak čiastočne prestane byť pod silným finančným tlakom, ktorý naň v súčasnosti vyvíja dumpingový dovoz. Ak by sa tieto opatrenia neprijali, je veľmi pravdepodobné, že stav výrobného odvetvia Únie by sa ďalej zhoršoval. Objem predaja a podiel na trhu by sa s vysokou pravdepodobnosťou ďalej zmenšovali, ak by cenový tlak vytváraný dumpingovým dovozom neustal a výrobné odvetvie Únie by bolo nútené ešte viac znížiť svoje cenové úrovne. Na druhej strane, neexistujú žiadne dôvody na stanovenie, že cenový tlak by sa bez opatrení zvrátil a nesledoval by trendy pozorované počas posudzovaného obdobia. Nemožno vylúčiť, že v prípade, že sa nezavedú opatrenia, výrobné odvetvie Únie bude v strednodobom výhľade nútené úplne ukončiť výrobu Ace-K, čo by malo za následok pokles zamestnanosti v Únii. Takisto by to viedlo k úplnej závislosti trhu Únie od dovozu z ČĽR.

(103) Komisia preto v tejto fáze dospela k záveru, že uloženie antidumpingového cla by bolo v záujme výrobného odvetvia Únie.

6.2. Záujem neprepojených dovozcov

(104) Z 25 kontaktovaných dovozcov iba traja zaslali vyplnené dotazníky. Predstavujú približne 13 % celkového dovozu Ace-K z ČĽR. Tieto spoločnosti boli predmetom overovaní na mieste.

(105) Dovoz Ace-K z ČĽR predstavuje menej ako 10 % celkového obratu týchto dovozcov v období prešetrovania (v prípade dvoch z nich dokonca menej ako 1 %).

(106) Všetci traja spolupracujúci dovozcovia tvrdili, že clá by mali negatívny vplyv na ich činnosti, pretože by nevyhnutne viedli k vyšším cenám. Jeden dovozca zdôraznil význam dvoch zdrojov dodávok pre jeho zákazníkov.

(107) Ďalší dovozca tvrdil, že Ace-K nemožno vo výrobkoch, ktoré ho obsahujú a ktoré už sú na trhu, ľahko nahradiť. Je pravdepodobnejšie, že sa budú vyvíjať nové výrobky s alternatívnymi sladidlami, než príslušný výrobok.

(108) Komisia usúdila, že príslušné opatrenia by skutočne mohli mať nepriaznivý vplyv na dovozcov, ale iba vo veľmi obmedzenej miere. Ace-K predstavuje iba malú časť obchodnej činnosti pre dovozcov, ktorí majú pomerne široké portfólio výrobkov. Okrem toho, keďže prostredníctvom opatrení by sa iba obnovila spravodlivá hospodárska súťaž na trhu Únie, usúdilo sa, že antidumpingové opatrenia by dovozcom neznemožnili predaj príslušného výrobku v Únii.

(109) Podobne platí, že keďže dovozcovia a koneční používatelia zdôraznili potrebu zachovania dvoch zdrojov dodávok, opatrenia by s najväčšou pravdepodobnosťou skôr posilnili možnosť dvojakého zásobovania ako by jej bránili. Je to spôsobené tým, že bez opatrení by sa výrobné odvetvie Únie veľmi pravdepodobne stratilo z trhu.

(110) Z dostupných informácií preto vyplýva, že uloženie opatrení na dovozcov by malo veľmi obmedzený vplyv, ak by vôbec nejaký vplyv malo, a takýto vplyv by bol zanedbateľný v porovnaní s prínosom, ktorý by opatrenia mali pre výrobné odvetvie Únie.

6.3. **Záujem používateľov**

(111) Komisia pri začatí konania kontaktovala približne 80 používateľov Ace-K. Iba jeden používateľ zaslal vyplnený dotazník. Hlavnými používateľmi sú používatelia v odvetví potravín a nápojov, v segmente výroby potravín a nápojov bez obsahu cukru alebo so zníženým obsahom cukru. Ďalší predaj Ace-K smeruje do farmaceutického odvetvia, na výrobu chutnejších liekov.

(112) Pokiaľ ide o spolupracujúceho používateľa, napriek tomu, že Ace-K sa používa vo väčšine jeho výrobkov, jeho nákupy Ace-K sú veľmi malé v porovnaní s jeho celkovou výrobou a jeho celkovými predajnými nákladmi.

(113) Spolupracujúci používateľ tvrdil, že príslušný výrobok je kľúčovým prvkom pre značnú časť jeho finálnych výrobkov a bolo by veľmi ťažké nahradiť ho bez toho, aby to malo negatívny dosah na jeho normy kvality a konkurencieschopnosť.

(114) Traja ďalší používatelia, ktorí zastupujú aj veľkých nadnárodných výrobcov potravín a nápojov aj menšie špecializované farmaceutické spoločnosti, nevyplnili dotazník, ale poskytli svoje pripomienky písomnou formou. Tvrdili, že ak sa preukáže existencia dumpingu, je potrebné, aby sa výrobné odvetvie Únie udržalo ako životaschopný konkurent a spoľahlivý zdroj vysoko kvalitného zásobovania.

(115) Prešetrovaním sa zistilo, že pokiaľ ide o náklady, význam Ace-K vo finálnych výrobkoch je minimálny. Ako však tvrdil spolupracujúci používateľ, používanie Ace-K je nevyhnutné v prípade výrobkov, ktoré už sú na trhu. Bolo by možné vyvinúť nové výrobky s alternatívnymi sladidlami, ale zmena zloženia etablovaných výrobkov by bola riskantná a nákladná. Preto je prístup používateľov k alternatívnym zdrojom Ace-K veľmi dôležitý.

(116) Toto tvrdenie predložili aj traja používatelia, ktorí predložili pripomienky. Zdôraznili, že nechcú byť závislí výlučne od čínskeho Ace-K s rizikom monopolných cien vzhľadom na možnosť koncentrácie odvetvia v ČĽR.

(117) Ako sa uvádza v odôvodnení 108, cieľom antidumpingových opatrení je znovu vytvoriť rovnaké podmienky, ktoré by mali výrobcovi z Únie aj čínskym výrobcom umožniť, aby sa udržali na trhu ako životaschopní konkurenti. Potreba používateľov, pokiaľ ide o dvojaké zásobovanie, by sa teda lepšie vyriešila uložením opatrení ako bez nich.

6.4. **Záver o záujme Únie**

(118) Možno očakávať, že uloženie antidumpingových opatrení umožní výrobnému odvetviu Únie zotrvať na trhu a následne zlepšiť svoju situáciu. Existuje vysoké riziko, že v prípade, že by sa opatrenia neuložili, výrobné odvetvie Únie by v strednodobom výhľade muselo zvážiť stiahnutie sa z podnikania s Ace-K, čo by viedlo k nevyhnutným stratám pracovných miest. Tým by sa vytvorilo monopolné postavenie čínskych vyvážajúcich výrobcov, ktorých počet by sa pravdepodobne takisto znížil. Neuloženie opatrení by možno malo menší vplyv na dovozcov, ale malo by nepriaznivé účinky na koncových používateľov Ace-K, z ktorých niektorí zdôraznili dôležitosť zachovania zdroja dodávok v Únii.

(119) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody domnievať sa, že uloženie opatrení na dovoz Ace-K s pôvodom v ČĽR nie je v tejto fáze prešetrovania v záujme Únie.

7. **DOČASNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

(120) Vzhľadom na závery, ku ktorým dospela Komisia, pokiaľ ide o dumping, ujmu, príčinné súvislosti a záujem Únie, by sa mali uložiť dočasné opatrenia, aby sa predišlo tomu, že dumpingový dovoz spôsobí výrobnému odvetviu Únie ďalšiu ujmu.

7.1. **Úroveň odstránenia ujmy (rozpätie ujmy)**

(121) Na stanovenie úrovne opatrení Komisia najprv stanovila výšku cla potrebnú na odstránenie ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. Opatrenia by sa mali stanoviť na úrovni dostatočnej na obnovenie situácie spravodlivej hospodárskej súťaže medzi výrobným odvetvím Únie a vyvážajúcimi výrobcami v ČĽR.

(122) Ujma by bola odstránená, keby bolo výrobné odvetvie Únie schopné pokryť svoje výrobné náklady a dosiahnuť taký zisk pred zdanením, aký možno v tomto výrobnom odvetví primerane dosiahnuť z predaja podobného výrobku na trhu Únie za bežných podmienok hospodárskej súťaže, t. j. bez dumpingového dovozu.

(123) Na tento účel sa cena výrobného odvetvia Únie stanovená pre výpočet podhodnotenia ceny, ako sa uvádza v odôvodneniach 43 a 44, považuje za cenu, ktorá nespôsobuje ujmu a ktorá sa použila na výpočty rozpätí ujmy. Na základe osobitných okolností tohto prípadu sa zistilo, že, keďže náležité vylúčenie jednorazových a výnimočných výdavkov na výskum a vývoj a marketingových výdavkov viedlo pri predaji podobného výrobku počas obdobia prešetrovania ku skutočnému zisku, úroveň odstránenia ujmy by sa mala dosiahnuť prostredníctvom takejto skutočnej ceny.

(124) Komisia preto určila úroveň odstránenia ujmy na základe porovnania váženej priemernej dovoznej ceny CIF spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov v dotknutej krajine, ktorá bola stanovená na účely výpočtov podhodnotenia ceny, s upravenou váženou priemernou cenou zo závodu pre podobný výrobok predávaný výrobným odvetvím Únie počas obdobia prešetrovania na trhu Únie, ktorá bola takisto stanovená na účely výpočtov podhodnotenia ceny. Prípadný rozdiel vyplývajúci z tohto porovnania sa vyjadril ako percento váženej priemernej dovoznej hodnoty CIF.

7.2. **Dočasné opatrenia**

(125) V súlade s pravidlom menšieho cla uvedeným v článku 7 ods. 2 základného nariadenia by sa na acesulfám draselný s pôvodom v ČĽR, ako aj acesulfám draselný s pôvodom v ČĽR obsiahnutý v určitých prípravkoch a/alebo zmesiach, mali uložiť dočasné antidumpingové opatrenia. Komisia porovnala rozpätia ujmy a dumpingové rozpätia. Výška cla by mala byť stanovená na úrovni nižšieho z rozpätí dumpingu a ujmy.

(126) Na základe uvedených skutočností sú sadzby dočasného antidumpingového cla, vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie pred preclením, takéto:

Spoločnosť	Dumpingové rozpätie	Rozpätie ujmy	Dočasné antidumpingové clo
Anhui Jinhe Industrial Co., Ltd.	97,8 %	87,7 %	87,7 %
Suzhou Hope Technology Co., Ltd.	89,1 %	76,6 %	76,6 %
Anhui Vitasweet Food Ingredient Co., Ltd.	37,4 %	23,1 %	23,1 %
Všetky ostatné spoločnosti	97,8 %	87,7 %	87,7 %

(127) Keďže by sa však antidumpingové clo malo uplatňovať aj na všetky prípravky a/alebo zmesi, ktoré obsahujú Ace-K, na účely uplatňovania tohto cla colnými orgánmi Únie je vhodnejšie vyjadriť ho ako fixnú sumu v EUR/kg čistej hmotnosti a uplatňovať ho na čistý dovezený Ace-K, alebo na podiel Ace-K v pripravenom a/alebo zmiešanom výrobku.

(128) Individuálne sadzby antidumpingového cla pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení sa stanovili na základe zistení, ku ktorým sa dospelo v rámci súčasného prešetrovania. Odráža sa v nich preto situácia, ktorá sa zistila počas tohto prešetrovania v súvislosti s týmito spoločnosťami. Tieto colné sadzby (na rozdiel od cla uplatňovaného v celej krajine vzťahujúceho sa na „všetky ostatné spoločnosti“) sa uplatňujú výlučne na dovoz príslušného výrobku s pôvodom v dotknutej krajine a vyrábaného uvedenými právnymi subjektmi. Na dovoz príslušného výrobku vyrábaného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá sa osobitne neuvádza v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s týmito osobitne uvedenými subjektmi, by sa mala vzťahovať colná sadzba uplatniteľná na „všetky ostatné spoločnosti“. Nemala by sa na ne vzťahovať žiadna z uvedených individuálnych antidumpingových colných sadzieb.

(129) Spoločnosť môže požiadať o uplatňovanie týchto individuálnych antidumpingových colných sadzieb, ak sa zmení názov jej subjektu. Takáto žiadosť musí byť predložená Komisii ([1]). Žiadosť musí obsahovať všetky relevantné informácie, ktoré umožnia preukázať, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje. Ak zmenou názvu spoločnosti nie je dotknuté jej právo využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje, oznámenie o zmene názvu sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

([1]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170/Wetstraat 170, 1040 Brussels, Belgicko.

(130) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania týchto opatrení, ktoré vzhľadom na veľký rozdiel medzi týmito colnými sadzbami hrozí, je potrebné prijať osobitné opatrenia, ktoré umožnia zabezpečenie uplatňovania individuálnych antidumpingových ciel. Spoločnosti, na ktoré sa vzťahujú individuálne antidumpingové colné sadzby, musia colným orgánom členských štátov predložiť platnú obchodnú faktúru. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v prílohe I. Na tovar, ktorý bude dovezený bez tejto faktúry, by malo byť uvalené antidumpingové clo platné pre „všetky ostatné spoločnosti".

(131) Aby sa zaistilo riadne vymáhanie antidumpingových ciel, antidumpingové clo pre všetky ostatné spoločnosti by sa nemalo vzťahovať iba na vyvážajúcich výrobcov, ktorí pri tomto prešetrovaní nespolupracovali, ale aj na výrobcov, ktorí v období prešetrovania neuskutočnili žiadny vývoz do Únie.

8. **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

(132) V záujme riadneho úradného postupu zainteresované strany môžu v rámci stanovenej lehoty predložiť písomné pripomienky a/alebo požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

(133) Zistenia týkajúce sa uloženia dočasného cla sú predbežné a môžu sa v konečnej fáze prešetrovania zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Na dovoz acesulfámu draselného (draselná soľ 6-metyl- 1,2,3-oxatiazín- 4 (3H) -ón- 2,2-dioxidu; číslo CAS RN 55589-62-3) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ako aj acesulfámu draselného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike obsiahnutého v určitých prípravkoch a/alebo zmesiach, ktorý v súčasnosti patrí pod číselné znaky KN ex 2106 90 92, ex 2106 90 98, ex 2934 99 90 (kód TARIC 2934 99 90 21), ex 3824 90 92, ex 3824 90 93 a ex 3824 90 96, sa ukladá dočasné antidumpingové clo.

2. Sadzby dočasného antidumpingového cla uplatniteľné na výrobok opísaný v odseku 1 a vyrábaný ďalej uvedenými spoločnosťami sú takéto:

Spoločnosť	Sadzba dočasného cla – euro za kg netto	Doplnkový kód TARIC
Anhui Jinhe Industrial Co., Ltd.	3,19	C046
Suzhou Hope Technology Co., Ltd.	3,15	C047
Anhui Vitasweet Food Ingredient Co., Ltd.	1,23	C048
Všetky ostatné spoločnosti	3,19	C999
Všetky spoločnosti, ktoré deklarovali prípravky a/alebo zmesi neobsahujúce acesulfám draselný s pôvodom v Čínskej ľudovej republike	0	C045

3. Antidumpingové clo na acesulfám draselný obsiahnutý v prípravkoch a/alebo zmesiach sa uplatňuje v závislosti od pomeru v prípravkoch a/alebo zmesiach na základe hmotnosti, z celkového obsahu acesulfámu draselného.

4. Uplatňovanie jednotlivých colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry, ktorá spĺňa požiadavky stanovené v prílohe I, colným orgánom členských štátov. Ak sa takáto faktúra nepredloží, použije sa colná sadzba uplatniteľná na všetky ostatné spoločnosti.

5. Prepustenie výrobku uvedeného v odseku 1 do voľného obehu v Únii podlieha zloženiu záruky, ktorá sa rovná výške dočasného cla.

6. Pokiaľ nie je uvedené inak, uplatňujú sa príslušné platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

Pri predložení colného vyhlásenia na uvoľnenie do voľného obehu colnému orgánu členského štátu v prípadoch, keď acesulfám draselný pochádza z krajiny inej, ako je krajina pôvodu prípravkov a/alebo zmesí, v ktorých je obsiahnutý, dovozca predloží vyhlásenie o pôvode vydané konečným výrobcom prípravkov a/alebo zmesí v súlade s požiadavkami v prílohe II.

Článok 3

1. Do 25 kalendárnych dní od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia môžu zainteresované strany:

a) požiadať o zverejnenie základných skutočností a úvah, na základe ktorých sa prijalo toto nariadenie;

b) predložiť Komisii písomné pripomienky, ako aj

c) požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

2. Do 25 kalendárnych dní od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia môžu strany uvedené v článku 21 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1225/2009 predložiť pripomienky k uplatňovaniu dočasných opatrení.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 1 sa uplatňuje na obdobie šiestich mesiacov.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. mája 2015

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

Musí byť vydaná platná obchodná faktúra, na ktorú sa odkazuje v článku 1 ods. 4, s uvedením týchto údajov:

1. meno a funkcia zástupcu subjektu, ktorý vystavuje obchodnú faktúru;

2. toto vyhlásenie: „Ja, podpísaný/-á, potvrdzujem, že acesulfám draselný (Ace-K) predaný na vývoz do Európskej únie, na ktorý sa vzťahuje táto faktúra, bol vyrobený spoločnosťou (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v Čínskej ľudovej republike. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“

3. Dátum a podpis zástupcu subjektu, ktorý vystavuje obchodnú faktúru.

PRÍLOHA II

Vyhlásenie o pôvode

Predajca: [vložte celé meno/názov a adresu predajcu prípravkov a/alebo zmesí obsahujúcich acesulfám draselný]

Číslo a dátum obchodnej faktúry:

Č. balenia	Opis prípravku a/alebo zmesi s obsahom acesulfámu draselného	Množstvo acesulfámu draselného (v kg) obsiahnutého vo výrobku	Krajina pôvodu acesulfámu draselného
(1)	(2)	(3)	(4)

Výrobca: [vložte celé meno/názov a adresu konečného výrobcu prípravkov a/alebo zmesí obsahujúcich acesulfám draselný, ak výrobca nie je totožný s predajcom]

Výrobca tohto tovaru vyhlasuje, že:

— pôvod uvedený v stĺpci 4 pre tovar opísaný v stĺpci 2 tohto vyhlásenia bol určený v súlade s ustanoveniami článkov 23 a 24 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 ([1]),

— pri overovaní správnosti tohto vyhlásenia je ochotný v plnej miere spolupracovať s Európskou komisiou alebo s colnými orgánmi dovážajúceho členského štátu.

Dátum		(Podpis)
	(Pečiatka spoločnosti podpísaného výrobcu)	(Meno a funkcia oprávnenej podpisujúcej osoby)

([1]) Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).